

まるひろスペシャルウィーク 川越店・飯能店・東松山店・入間店・坂戸店・日高店・まるひろ各店共同企画

生活応援 **プライス** 食料品日替り特価 10/19(水)→23(日) ◆川越店・飯能店・東松山店・入間店・坂戸店・日高店 各店食料品売場

10/19(水) 1日限り **食料品ポイント3倍フェア** まるひろMクラブカード会員様 ※ポイントは本体価格で計算させていただきます。

10/19(水)限り 99円大均一祭

- QBB ベビーチーズ各種 (60g)
- 日本ビーンズ 国産大豆の濃い豆腐 (200g×2)
- 森永 ラクトフェリンヨーグルト・ドリンクヨーグルト (各112g)
- 森永 マウントレーニア (カフェラテ・エスプレッソ・ノンシュガー/各240ml)
- 東海漬物 きゅうりのキュウちゃん (100g)
- ネスカフェ ゴールドブレンドスティックコーヒー (10P) お1人様1点・先着100点限り
- ミツカン 穀物酢 (500ml) お1人様2点限り
- ヒガシマル うどんスープ (48g)

●(埼玉県産) きゅうり (2本) 先着1000点限り

●(新潟県産) まいたけ (1パック) 先着300点限り

●(長野県産) えのき茸 (1袋) 先着300点限り

●(茨城県産) ピーマン (1袋) 先着300点限り

●(青森県産) 長芋カット (1袋) 先着200点限り

●(国内産) 銘柄鶏手羽元 (100g当り)

●(国内産) 若鶏もも肉 (100g当り)

●(国内産) 豚もも切り落とし (100g当り)

●(国内産) 銘柄鶏ささみ (100g当り)

●(国内産) 豚ももひき肉 (100g当り)

大特価 オープニング

- 冷凍食品 (一部商品を除く) 店頭表示価格(税抜)よりレシにて **5割引**
- (国内産) 黒毛和牛 牛肉すき焼用 店頭表示価格(税抜)よりレシにて **2割引**
- (秋田県産他) 早生ぶじ (1個) 先着500点限り **99円**
- (インドネシア産他) 天然ホワイトえび (1パック) 先着100点限り **1,080円**
- サトウ 切り餅 パリッとスリット (1kg・1袋) 先着2点限り **599円**
- 明治 十勝カンパベル チーズ (100g)・クラブ フレッシュモッツアレラ (100g) 各 **279円**
- 東海 こくうまキムチ (320g) **199円**

20(木)限り

- (茨城県産) れんこん (100g当り) 先着200点限り **99円**
- (ニュージーランド産) キウイフルーツ(グリーン) (5個) 先着100点限り **399円**
- プリマハム 香薫 あらびきウインナー2B (90g×2袋) **299円**
- (香川県産他) ぶり切身 (養殖/3切) **580円**
- (香川県産) だしのだし (1袋) 先着2点限り **599円**
- 北海道保証牛乳 小樽工場発こだわり牛乳 (1000ml) **199円**
- 丸広 彩の国豆腐 (きぬ・もめん/各350g)・アサヒコ 昔あげ (2枚) **79円**

21(金)限り

- (北海道産他) トマト (1パック) 先着200点限り **350円**
- (栃木県産他) 新高梨 (2個入・1パック) 先着100点限り **499円**
- 国産牛豚合挽肉 (100g当り) **178円**
- (北海道産) ほたて貝柱 (100g当り) **398円**
- 日清 カップヌードル (しょうゆ77g・シーフード75g・カレー85g) **129円**
- マルちゃん 焼そば (150g×3) **139円**
- 明治 ブルガリア のむヨーグルト(プレーン・Ca/各900g) **179円**

22(土)限り

- (長野県産) ぶなしめじ (1袋) 先着200点限り **99円**
- (奈良県産他) 種なし柿 (1個) 先着300点限り **99円**
- 国産牛(交雑種) 小間切 (100g当り) **399円**
- (太平洋産他) めばちまぐろ刺身用柵 (100g当り) **480円**
- 堀商店 新潟県岩船産 コンヒカリ (5kg・1袋) **1,880円**
- 紀文 調整豆乳・無調整豆乳 (各1000ml) 各 **179円**
- 紅葉屋 切出しカステラ (3枚入) **199円**

23(日)限り

- (秋田県産) (菌床栽培) 生椎茸 (1パック) 先着200点限り **159円**
- (長崎県産) 味まるみかん (1袋) 先着100点限り **499円**
- 国産豚ロースうす切り (100g当り) **199円**
- 刺身盛合せ (4点盛) **1,380円**
- 味の素 オリブオイルEX パーザー (400g)・健康サラダ (600g) 各 **399円**
- ヤスタ ドリンクヨーグルト (900ml) **399円**
- ハーゲンダッツアイス クリーム 店頭表示価格(税抜)よりレシにて **3割引**

セルフレポート

- 明治屋 純粋はちみつ (1000g) **1,080円**
- 明治屋 果実実感ジャム (ストロベリー・ブルーベリー・マーマレード/各340g) **299円**
- はごろも シーチキン (フレック・マイルド/各70g×4缶) **399円**
- にんべん フレッシュパックソフト (4g×10袋) **299円**
- 厳選徳用袋菓子 (各1袋) **259円**
- よりどり2袋 **499円**
- 紀文 肉まん・あんまん 紀文 紀文の季節 (12種21品) **599円**
- フジッコ カスピ海 ヨーグルト(プレーン・脂肪0/各400g) **229円**
- 河村屋 野菜が主役 ゆず白菜 (250g) **199円**
- 月桂冠 月バック (2L) **938円**

こだわりセレクト

- まるひろがおすすめする 厳選の逸品
- ◆10月23日(日)まで ◆各店=食料品売場
- 食物アレルギー特定原材料等 27品目と貝類を持ち込まない 自社専用工場にて製造。
- 大湯村 グルテンフリー習慣 スパゲティ・リングイネ (各90g) 各 **160円**

まるひろ

各店・営業時間

- 川越店・飯能店・東松山店 = 午前10時～午後7時
- 入間店 = 午前10時～午後7時30分
- 坂戸店1階・日高店1階 = 午前10時～午後7時30分
- 坂戸店2-3階・日高店2階 = 午前10時～午後7時

暮らしの新聞 2016 10/19(水)

maruhiro まるひろ各店 共同企画特別号

川越店 ☎049 (224)1111(大代表) 営業時間:午前10時～午後7時

飯能店 ☎042 (973)1111(代表) 営業時間:午前10時～午後7時

東松山店 ☎0493 (23)1111(代表) 営業時間:午前10時～午後7時30分

入間店 ☎04 (2963)1111(代表) 営業時間:午前10時～午後7時30分

坂戸店 ☎049 (288)0001(代表) 営業1階=午前10時～午後7時30分 時間 2-3階=午前10時～午後7時

日高店 ☎042 (984)1111(代表) 営業1階=午前10時～午後7時30分 時間 2階=午前10時～午後7時

Maruhiro Special Week Information

まるひろスペシャルウィーク・インフォメーション

'16→'17・シーズン先取りで、素敵更新!

「ウインターファッション」



雑貨やスイーツ、イベントも!年に一度のお楽しみがイロイロ!

「ハロウィンフェア」最新情報!



19日(水)は賢くおトクにお買物!

まるひろMクラブカード会員様

食料品売場

ポイント3倍

フェア開催!

あなたのオンワードの服で、環境貢献。地球のために、次のお買物に、使えます。

「オンワードグリーンキャンペーン」



川越店

厳選!道産素材にとことんこだわったお弁当。「秋の北海道の物産と観光展」

東松山店 入間店 坂戸店

知性も遊びも、バランス上手に。秋冬の、男のオンとオフをお得にゲット。この秋も恒例、スーツ2着よりどりで、

22,000円「男の大市」

東松山店 入間店

印象は髪で変わる。若々しさの秘密がここに。 「レディスアデランス おためしフェア」

飯能店

深まる秋を格調高く飾る、まるひろ選りぬきの名品をご紹介します。「飯能店 逸品会」

東松山店

ちょっぴりこわくて、とってもかわいい! 「ハロウィンコーナー」

入間店

かしこくお得な秋を応援!来年の支度も始めどき! 「アクセサリーリフォーム」・「手織り絨毯処分市」・「レンタル卒業袴展示ご予約会」・「年賀状印刷承り中」

坂戸店

この秋、続々と新作が登場です。 「(サンエース)ハンドバッグフェア」・「(ワコール)ニットコレクション」・「(セイコー)新作発表会」・「秋のソーイングフェア」

日高店

おしゃれに暮らしに。この時期嬉しいセールが満載! 「婦人服専門店バーゲン」・「(ウィング)バーゲン」・「(東京西川)羽毛布団バーゲン」・「呉服掘出し市」

まるひろMクラブカード会員様

10/19(水)1日限り 食料品ポイント3倍フェア

川越店・飯能店・東松山店・入間店・坂戸店・日高店は、年内は休まず営業いたします。

まるひろMクラブカードはセルフレポートでも「100円(税抜)のお買物で1ポイント」

※生鮮品は天候・交通事情等により産地変更、入荷できない場合がございますので予めご了承ください。

秋の北海道の物産と観光展

道産素材を贅沢に使ったお弁当!

【函館市・マルヒロ太田食品】
道産じゃがいもにタラバガニのほくし身がたっぷり!
ジャンボタラバガニコロッケ (1個) **540円**

【小樽市・なると屋】 若鶏半身揚げ (1個) **981円**
創業から変わらぬレシピで、国産・品質にこだわった若鶏をガッツリ!

【小樽市・おたる拓洋】
すり身鉄板焼(ほたてチーズ/1枚) **696円**
明太子チーズ/1枚) **596円**
良質なすり身を鉄板で豪快に焼き上げ!

【札幌市・餃子】 エビグルメ (6個入) **1,080円**
エビ・イカ入のしゅうまいを職人が会場内で手包み!

【札幌市・北の風花】 すり身カツ (ホタテ・カニ/各1個) **378円**
【札幌市・シーフードファクトリー】 かにみそグラタン (110g×4枚) **881円**
【標茶町・竹田屋】 ハンバーグ (110g×4枚) **1,480円**
【札幌市・佃善】 じゃが豚 (12個入) **1,080円**
【札幌市・キッチンアクティブ】 坊ちゃんかぼちゃのグラタン(1個) **864円**

第1弾 大収穫祭

10月25日(火)まで

※最終日は午後4時閉場

川越店 5階催場

ごあいさつ 丸亀百貨店川越店様のご協力をいただき、本年も「北海道の物産と観光展」を開催いたします。川越の皆様には、北海道の魅力をお伝えできていることを嬉しく思います。北海道は、四方を太平洋、日本海、オホーツク海に囲まれ、雄大な自然に富む山々や広大な温泉など、美しい景観に恵まれています。こうした自然と季節の移り変わりが、新鮮な山海の幸を生み、また造り手の方々の情熱によって、北のこだわりの品々が生まれています。この度の物産と観光展では、北海道の素晴らしい自然と人の協働から生まれた、安全で安心な逸品を数多くご用意しています。ぜひこの機会にご堪能ください。また、会場では、北海道をまるごと楽しんでもらうための観光情報もご紹介しています。皆様のご来場を心よりお待ちしております。

北海道知事 高橋 はるみ

第2弾 NEW大集合!

10月26日(水)~31日(月)

※最終日は午後5時閉場

主催:北海道(一社)北海道貿易物産振興会、(公社)北海道観光振興機構(一社)千歳観光連盟、函館市・旭川市・帯広市・釧路市・札幌市・小樽市・稚内市・富良野市 ※会場でののお買物はポイントサービスの対象外となります。 ※数に限りがございます。品切れの際はご容赦ください。

合計100名様に当たる! **スタンプラリー開催**
期間中、2,000円(税込)以上お買上げでスタンプを1個押します。スタンプが3個揃いましたら、応募箱にご投函ください。当選は発送をもって代させていただきます。

登録無料 **モバイルメール会員募集中!**
携帯電話でQRコードを読み込んでアクセスするだけ!
【モバイル】このマークが【モバイルクーポン】対象店舗です。

五島軒「カレー缶詰・レトルトギフト」..... **2名様**
札幌昆布店「昆布製品詰合せ」..... **4名様**
渡邊商店「魚珍味セット」..... **14名様**
「北海道銘菓」..... **80名様**

【札幌市・旭川物産協会 創立50周年記念 旭川PRキャンペーン】
10/19の正午12時から記念粗品進呈(かりんとう他) [先着700名様限り]

出来立て! 北の惣菜

【札幌市・北の風花】 すり身カツ (ホタテ・カニ/各1個) **378円**
【札幌市・シーフードファクトリー】 かにみそグラタン (110g×4枚) **881円**
【標茶町・竹田屋】 ハンバーグ (110g×4枚) **1,480円**
【札幌市・佃善】 じゃが豚 (12個入) **1,080円**
【札幌市・キッチンアクティブ】 坊ちゃんかぼちゃのグラタン(1個) **864円**

【積丹町・海の家】 海のや弁当 (1折) **1,728円**

【釧路市・水野鉄夫商店】 スペシャル弁当 (1折) **1,674円**

【函館市・やきにくれすとらん沙蘭】 サーロインステーキ重 (1折) **1,620円**

【旭川市・旭川駅立売】 北海の遊善 (1折) **1,674円**

【森町・いかめし 阿部商店】 いかめし (1折) **650円**

【新商品】 ほたていかめし (1折) [各日先着30点限り] **680円**

大地の恵みを 収穫!

【千歳産】 トマト (小箱・1箱) **600円** (先着500点限り)

【余市産】 千両梨 (1個) **100円** (先着1000点限り)

【十勝産】 かぼちゃ(ほっこりから) (1/2カット) **300円** (先着200点限り)

【北見産】 玉ねぎ (Lサイズ・3kg・1ネット) **500円** (先着200点限り)

【後志地方産】 りんご (ひめかみりんごなど) (約1.4kg・1袋) **600円** (先着50点限り)

大豆日替りお買得

19 普通小豆 (500g・1袋) **399円**

20 大豆ソルメ大豆 (大粒・1袋) **399円**

21 大正金時 (500g・1袋) **499円**

22 大納言小豆 (500g・1袋) **499円**

23 大粒光黒大豆 (500g・1袋) **499円**

1階・東口店頭特設コーナー ケースお買得

10月19日(水)・22日(土)・23日(日) 3日間限定! 各日午後5時まで

【北見産】 玉ねぎ (Lサイズ・10kg) **2,500円**

【北見産】 北あかり (Lサイズ・10kg) **3,000円**

【倶知安産】 男爵芋 (Lサイズ・5kg) **1,800円**

東川産新米をお届けいたします。

【JAひがしかわ】

北海道のほぼ中央に位置し上川盆地の気候風土が栽培に適しており、大雪山の自然が潤った豊富な湧水「旭岳湧水」にも恵まれ良質なお米が育ちます。

19 東川産 ななつぼし (5kg) **1,780円** (先着50点限り)

20 東川産 おぼろづき (5kg) **1,880円** (先着50点限り)

21 東川産 さきたりん (5kg) **1,780円** (先着50点限り)

22 東川産 ゆめびりか (5kg) **1,980円**

黒松内町からこだわりの逸品

【札幌市・丸山企画】 コタクルセット **3,240円**

【小樽市・水芭蕉】 リュック サック(鹿革) **39,960円**

【千歳市・北海道純馬油本舗】 ビューホワイトQ10アジアンスパ(保温クリーム/65g) **3,780円** (50点限り)

【札幌市・ラバーキャスト 廣田】 フローチ(ふくろうと楓) **5,400円** (10点限り)

函館朝市よりお届けします。

【函館市・函館カネニ】 シマホック・宗八カレー・サバ (各1枚) **650円**

【函館市・梶原昆布店】 天然がごめおぼろ昆布 (40g) **1,080円**
天然がごめとろろ昆布 (根昆布入り/50g) **540円**

【函館市・橋本食品】 甘口たら子 (100g当り) **1,059円**
新物 いくら醤油漬 (100g当り) **1,399円**

【北斗市・大槻水産】 いかうに合え (150g) **1,080円**

【札幌市・マルダイ水産】 ポイル毛がに (100g当り) **972円**

【旭川市・山下食品】 煮豆各種 (260g・1袋) **1,080円** (よりどり3袋)

【旭川市・珍味南部】 チーズさきいか (180g)・おしゃぶりするめ (140g) **1,080円**

【木古内町・久上 工藤商店】 味噌付ラム肩ロース (300g) **1,080円**

【小樽市・小松食品】 つぶ貝甘露煮 (100g) **756円**

【留萌市・田中青果】 やん衆にしんづけ (100g当り) **249円**

【旭川市・イワシタ】 海藻サラダ (300g)・ミックスサラダ (130g) **1,080円**

【小樽市・木の屋】 海の七草汁 (50g)・日高昆布ちりめん (160g) **1,296円**

【小樽市・小樽かね丁鍛冶】 ふっくらほたて (8粒入り/パック) [各日先着30点限り] **880円**

【旭川市・イワシタ】 海藻サラダ (300g)・ミックスサラダ (130g) **1,080円**

【小樽市・木の屋】 海の七草汁 (50g)・日高昆布ちりめん (160g) **1,296円**

【小樽市・小樽かね丁鍛冶】 ふっくらほたて (8粒入り/パック) [各日先着30点限り] **880円**

【小樽市・水芭蕉】 リュック サック(鹿革) **39,960円**

【千歳市・北海道純馬油本舗】 ビューホワイトQ10アジアンスパ(保温クリーム/65g) **3,780円** (50点限り)

【札幌市・ラバーキャスト 廣田】 フローチ(ふくろうと楓) **5,400円** (10点限り)

7日間 限定お買得品

10/19(水)~25(火)

【梶原昆布店】 天然がごめおぼろ昆布 (150g) **648円**
※青果特設コーナーにて販売

【北海道大和】 北海道スープ各種 (3袋入り) **180円**
【福山醸造】 北海道みそ(赤・白粒/各1kg) **399円**

【古冠村振興公社】 北海道乾燥しあげ 焼結ほくし (130g) **499円**
【不二屋】 焼結ほくし (200g) **490円**

【かくまん】 いかめし (4尾入り) **690円**

【布目】 瓶珍味各種 (120g) **280円**

【よつ葉乳業】 北海道十勝ブレンド 函館がね・チーズいか・ジャンボかりんとう **199円** (各1袋) **299円**
【山一食品】 甘酢なんこつ増量品 (黒糖・蜂蜜/各410g) **400円**

【三葉製菓】 重ね巻き(サモーン・にしん/各1本) **590円**

【山下食品】 時しらす半身 (カット済/半身) **1,080円**

【藤井水産】 秋鮭西京味噌漬(カツ/半身) (7切) **1,080円**

【藤井水産】 時しらす半身 (70g×3缶) **980円**

【ストー】 紅ずわいがにフレーク (55g×4缶) **2,160円**

【はこだてわいん】 無添加ワイン各種 帆立貝柱水煮(約720ml) **1,080円**

【水野鉄夫商店】 三色弁当 (1折) **1,080円**

【梶原昆布店】 日高カット昆布 (250g) **1,080円**

【よつ葉乳業】 塩数の子 (400g) **1,080円**

【函館カネニ】 お楽しみ袋 (1袋) **864円**

【マルヒロ太田食品】 肉にく(6個入り) **1,080円**

【札幌昆布店】 天然がごめとろろ昆布(根昆布入り) **1,080円**

【札幌昆布店】 天然がごめとろろ昆布(根昆布入り) **1,080円**

【札幌昆布店】 天然がごめとろろ昆布(根昆布入り) **1,080円**

【よつ葉乳業】 北海道十勝ブレンド 函館がね・チーズいか・ジャンボかりんとう **199円** (各1袋) **299円**

【山一食品】 甘酢なんこつ増量品 (黒糖・蜂蜜/各410g) **400円**

【三葉製菓】 重ね巻き(サモーン・にしん/各1本) **590円**

【山下食品】 時しらす半身 (カット済/半身) **1,080円**

【藤井水産】 秋鮭西京味噌漬(カツ/半身) (7切) **1,080円**

【藤井水産】 時しらす半身 (70g×3缶) **980円**

【ストー】 紅ずわいがにフレーク (55g×4缶) **2,160円**

【はこだてわいん】 無添加ワイン各種 帆立貝柱水煮(約720ml) **1,080円**

【水野鉄夫商店】 三色弁当 (1折) **1,080円**

【梶原昆布店】 日高カット昆布 (250g) **1,080円**

【よつ葉乳業】 塩数の子 (400g) **1,080円**

【函館カネニ】 お楽しみ袋 (1袋) **864円**

【マルヒロ太田食品】 肉にく(6個入り) **1,080円**

【札幌昆布店】 天然がごめとろろ昆布(根昆布入り) **1,080円**

【札幌昆布店】 天然がごめとろろ昆布(根昆布入り) **1,080円**

【札幌昆布店】 天然がごめとろろ昆布(根昆布入り) **1,080円**

【よつ葉乳業】 北海道十勝ブレンド 函館がね・チーズいか・ジャンボかりんとう **199円** (各1袋) **299円**

【山一食品】 甘酢なんこつ増量品 (黒糖・蜂蜜/各410g) **400円**

【三葉製菓】 重ね巻き(サモーン・にしん/各1本) **590円**

【山下食品】 時しらす半身 (カット済/半身) **1,080円**

【藤井水産】 秋鮭西京味噌漬(カツ/半身) (7切) **1,080円**

【藤井水産】 時しらす半身 (70g×3缶) **980円**

【ストー】 紅ずわいがにフレーク (55g×4缶) **2,160円**

【はこだてわいん】 無添加ワイン各種 帆立貝柱水煮(約720ml) **1,080円**

【水野鉄夫商店】 三色弁当 (1折) **1,080円**

【梶原昆布店】 日高カット昆布 (250g) **1,080円**

【よつ葉乳業】 塩数の子 (400g) **1,080円**

【函館カネニ】 お楽しみ袋 (1袋) **864円**

【マルヒロ太田食品】 肉にく(6個入り) **1,080円**

【札幌昆布店】 天然がごめとろろ昆布(根昆布入り) **1,080円**

【札幌昆布店】 天然がごめとろろ昆布(根昆布入り) **1,080円**

【札幌昆布店】 天然がごめとろろ昆布(根昆布入り) **1,080円**

※生鮮品は天候・交通事情等により産地変更・入荷できない場合もございますので予めご了承ください。紙面の表示価格は消費税を含む税込価格となっております。

秋の北海道の物産と観光展 大収穫祭 10月25日(火)まで ◆川越店 5階催場

ROYCE' ロイズのおいしさ大集合!

最高の「口どけ」、多彩な「味わい」。ロイズだからできた、12種類のおいしさ。



各種ビュアチョコレート(20枚入) 各443円

北海道産の新じゃがの味わいをポテトチップチョコレートで。



ポテトチップチョコレート【新じゃが】(190g) 778円

北のスイーツ大集合!

【小樽市・小樽洋菓子舗ルタオ】
初出品 クリーム・ランヴェルゼ(3本入) 各日先着20セット限り 1,620円
ドゥーブルフロマージュ(4号・1ホール) 1,728円

【千歳市・もりもと】
ハスカップジュエリー(6個入) 900円

【札幌市・石屋製菓】
白い恋人(12枚入) 762円

【札幌市・ちとせや】
生?チーズタルト(4個入) 1,188円

【旭川市・三葉製菓】
北海道みるくシェイク(1杯) 400円

【旭川市・高砂酒造】
旭山純米カップ(180ml×3本) 1,296円

【帯広市・六花亭】 マルセイバターサンド(5個入) 630円

【新千歳空港・江崎グリコ】 キャラメルキッチン生キャラメルビスケット(8枚入・1箱) 961円

【有楽製菓】 白いブラックサンダー(12個入) 各日先着150点限り 648円

【函館市・ベイストリー】 スナッフルズ チーズオムレット(8個入・1箱) 1,296円

【赤井川村・アリスファーム】 焼きたてマフィンブルーベリーチーズ(北海道産もち粉使用) 200g 378円

【札幌市・きなこ菓子工房】 チョコクリームもち(北海道産もち粉使用) 200g 540円

【旭川市・煎菓亭】 森のクマさん(ビスせんべい/ポテト/パンキン・チョコ) 1ホール 800円

【旭川市・男山酒造】 特別純米ひやおろし(720ml) 1,512円

【札幌市・福山醸造】 麹の甘酒(300g) 648円

【旭川市・高砂酒造】 旭山純米カップ(180ml×3本) 1,296円

【旭川市・三葉製菓】 北海道黒豆茶(600g) 2,592円

【北見市・北見ハッカ通商】 ハッカ油スプレー(10ml) 1,080円

【札幌市・札幌養蜂園】 国産純粋蜂蜜 北海道の花蜜(600g) 4,644円

【札幌市・自然村フーズ】 自然村フーズ ず200つと旭山純米カップ(180ml×3本) 1,944円

北の茶屋

営業時間:午前10時30分~午後7時 ※ラストオーダーは午後6時30分 最終日は午後3時終了、最終日のラストオーダー午後2時30分

【札幌市・らーめん影虎】 濃厚でパンチの効いた豚骨スープ。独自に配合した3種の味噌のハーモニー。ラーメン戦国時代の制覇を目指す達人がまるひろ川越店に見参!

【小樽市・おたる異館】 小樽にぎり(1人前) 3,780円

【小樽市・おたる異館】 まるひろ限定品 あわび食べ比べ 海鮮丼(かに汁付/1人前) 各日先着30点限り 3,240円

【札幌市・らーめん影虎】 味噌らーめん(1人前) 840円

【札幌市・らーめん影虎】 醤油らーめん(1人前) 840円

【旭川市・三葉製菓】 北海道産鮭・いくら使用 鮭といくらのクリームスパゲティ(1人前) 1,380円

秋の北海道特集

◆10月25日(火)まで ◆1階・エンジョイスペース1

【旭川市・北帽子】 ベレーキャスケット(イタリカール) 15,120円

【旭川市・アトリエどら猫】 婦人帽子 ① 14,040円 ② 24,840円

【札幌市・24KIRICO】 婦人バッグ(表地:エゾ鹿革・裏地:国産デニム/H29W23XD23cm) 42,120円

【小樽市・アトリエカピサ】 チュニックワンピース 86,400円

有名メーカー協賛 スモールサイズバゲン
◆10月25日(火)まで ◆別館1階・特設会場 ジャケット 14,040円 カットアンドソーン 7,560円 パンツ 9,720円

カーテンフェア
◆10月25日(火)まで ◆5階・インテリア 期間中、オーダーカーテンを特別価格にてご奉仕させていただきます。

婦人服 プレタポルテブランドバゲン
◆10月24日(月)まで(最終日は午後5時閉場) ◆10階・さくら草ホール 品のあるデザインと上質な素材で大人の女性をより輝かせるプレタポルテブランドを一堂に取り揃え、スペシャルプライスにてご提供いたします。

まるひろスペシャルウィーク 東松山店・入間店・坂戸店 3店舗共同企画

男の大市

◆10月19日(水)~11月1日(火)
◆東松山店・坂戸店 各階紳士服・紳士雑貨・スポーツ・紳士靴
◆入間店 6階催場

◆予告 10月26日(水)~11月8日(火)
◆飯能店 5階にて開催

ワイシャツ・ネクタイ各種 3,240円

ビジネスシューズ各種 5,400円

ビジネスバッグ各種 ① 4,320円 ② 7,560円

カジュアルパンツ各種 3,240円

日替りお買得
19日(水) 〈ロゴス〉レインウェア各種 10点限り 3,240円
22日(土) 紳士傘各種 20点限り 1,080円
23日(日) 紳士ベルト各種 20点限り 2,160円

まるひろスペシャルウィーク 東松山店・入間店 2店舗共同企画

おためしフェア

◆10月24日(月)まで開催中(最終日は午後5時閉場) ※各日最終受付は開場時間の1時間前まで ◆4階催場

ご成約プレゼント
オーダーメイドウィッグをご成約いただいた方に、**「百貨店カタログギフト5,000円相当」ペーパーミントコース**

ご試着・アンケートプレゼント
ご試着およびアンケートにご協力くださった方に、**東松山店のみ 先着150名様 マイクロファイバーブランケット**

ご試着・アンケートプレゼント
ご試着およびアンケートにご協力くださった方に、**入間店のみ 先着100名様 おしゃれミニはんかち**

入間店からのお知らせ
◆10月19日(水)~25日(火)(最終日午後5時閉場) ◆1階=フォンテ+協会場

アクセサリリフォーム&買い取りフェア
使わなくなった指輪など、思い出のアクセサリを新しいデザインにリフォームしませんか。

手織り絨毯処分市
◆10月19日(水)~25日(火) ◆3階=インテリア

レンタル卒業袴 展示ご予約会
◆2017年 2月28日(火)まで ◆3階=レンタルコーディネート「マイム」

年賀状印刷 承り中
◆別館1階=文具 早めに準備するとお得です。只今、早期割引実施中 ※詳しくは売り場係員にお尋ねください。

男の大市
◆10月19日(水)~11月1日(火) ◆6階催場 PRESENT

期間中、6階催場にて税込5,400円以上お買上げのお客様先着60名様に【2階=喫茶トリコロール】
【6階=ファミリーレストラン】にてお使いいただける「お食事券(500円分)」を差しあげます。

東松山店からのお知らせ

ハロウィンコーナー登場!
◆10月19日(水)~31日(月) ◆1階=特設会場

特別販売会
クランチ専門店のマキヤブトが期間限定で初出店。キュートなハロウィンのパッケージにサクサクのクランチを詰め合わせました。
◆10月19日(水)~31日(月) ◆1階=特設会場

お見送り無料
ご不要の貴金属をその場で買取いたします。

金・銀・プラチナ製品買い取り
ご不要の貴金属をその場で買取いたします。

同時開催
2016年 七五三 レンタル衣装 ご予約会

お見送り無料
ご不要の貴金属をその場で買取いたします。

金・銀・プラチナ製品買い取り
ご不要の貴金属をその場で買取いたします。

飯能店からのお知らせ

3階=東京ますいわ屋

「絞り小紋着尺」
染料が染み込まないように生地を糸でくっつけて、さまざまな模様を描き出す絞り染め。糸を絞る力加減や染める時の微妙な差から同じ模様は二度と出来ません。そんな手づくりならではの味わいをお楽しみください。

お誂えお仕立上り
120,000円

逸品会

10月19日(水)~24日(月) ※最終日は午後4時閉場
2階催場/3階ますいわ屋/1階下バッグ婦人靴

まるひろ選りすぐりの格調高く贅を尽くした名品をご紹介します。

宝飾サロン

Giorgio Armani
イタリアンジュエリー
イタリアはゴールドジュエリーの歴史が長く、洗練された職人の技術によるオリジナル性溢れるデザインが特徴です。今回は、自然界の繊細な花や草木をモチーフとしたジュエリーを揃えました。

◎K18PG ハンキセキ リング
① 486,000円
② 280,800円
K18/K18w/K18P
ジガネ ネックレス (全長約80cm) 378,000円

3階=ハンドバッグ

秋の(イビサ)フェア
10月19日(水)~23日(日)

イビサスタッフが来店します。イビサ製品のお手入れ、ネーム入れ、修理のご相談を承ります。ハンドバッグ(ナイロン・牛革型押し) 36,720円

婦人服

ウィンターコートコレクション

冬のファッションアイテムの本命であるコートはウールから毛皮まで取り揃えてあります。
※写真はイメージです。

紳士服

〈アクアスキュータム〉コートで1世紀以上にわたり、愛されているトレンチコート。今回は、「レナウン」社創業115周年を記念して企画された逸品をご用意いたしました。

〈ダーバン〉×〈アクアスキュータム〉コラボトレンチコート プリンズゲート 194,400円
キングスゲート 205,200円
※生産数限定モデル
数量限定の生地による(JOOQUALITY)ダーバンパターン オーダースーツもご用意しております。

名店

ガトーフェスタ ハラダ

芳ばしい香りのフランスパンに、上質なバターなどを使用して丁寧に仕上げたガトーラスク。サクサクとした食感と芳醇なバターの香りが至福の時間をお届けします。

ゲーテ・デ・ロワ 簡易大袋 (2枚入×13袋(26枚)) 972円
「ゲーテ・デ・ロワ」の芳醇なバターの香りと、クリーミーなホワイトチョコレートが絶妙なハーモニーを奏でます。

ゲーテ・デ・ロワ ホワイトチョコレート 簡易大袋(10枚入) 756円

3階=婦人靴

(Joya)お試し履き会&販売会
10月19日(水)~25日(火)

期間中、店頭にて(Joya)スイス生まれの膝・腰にやさしい、やわらかい履き心地の靴を体験していただく体験会を実施いたします。足のお悩み相談と状態チェックもいたします。

冬ファッションアイテムの本命であるコートはウールから毛皮まで取り揃えてあります。
※写真はイメージです。

数量限定の生地による(JOOQUALITY)ダーバンパターン オーダースーツもご用意しております。

「ゲーテ・デ・ロワ」の芳醇なバターの香りと、クリーミーなホワイトチョコレートが絶妙なハーモニーを奏でます。

まるひろスペシャルウィーク 川越店・飯能店・東松山店・入間店・坂戸店・日高店・まるひろ各店共同企画

WinterCollection '16-'17 MARUHIRO

人気色、アースカラーを中心に さっそく着たい旬のおしゃれをご紹介します。

自由区 23区 any FAM

今年一押しノーカーキルティンコートはワンピースを合わせた女性らしい着こなしがおすすめです。

〈自由区〉
コート(毛89%・ナイロン10%・ポリウレタン1%) 32,184円
ニット(毛73%・カシミア27%) 20,412円
パンツ(ポリエステル61%・レーヨン34%・ポリウレタン5%) 16,092円
※バッグ、ネックレスは参考商品です。
【婦人服】川越店3階・東松山店1階・入間店1階・上尾店2階

〈23区〉
コート(ポリエステル100%/38) 42,984円
ワンピース(毛100%/38) 31,320円

〈エニファム〉
●親コート(綿100%) 16,092円
ワンピース(ポリエステル55%・アクリル20%・ナイロン20%・毛5%) 5,389円
ベレー帽(ウール) 3,229円
ショートブーツ(合成皮革) 7,020円
●キッズ
トレーナー 6,469円から
レギンス 3,229円から
ベレー帽 3,229円から

【婦人服】川越店3階・東松山店1階・入間店1階・上尾店2階

丸広百貨店 × オンワード樺山 共同企画
衣料品引取りキャンペーン

[引取り期間] 平成28年10月19日(水)~10月25日(火)
[引取り場所]
●川越店 3階エンジョイスペース5
●東松山店・入間店・上尾店・坂戸店のオンワードブランドショップ内 ※飯能店・日高店では、実施いたしておりません。

あなたのオンワードの服で、環境貢献。地球のために、次のお買物に、使えます。

ご愛用いただいたオンワード樺山の衣料品を、まるひろ川越店・東松山店・入間店・上尾店・坂戸店までお持ちください。1点につき1枚、丸広百貨店内のオンワード樺山の商品にご利用いただけるクーポン券「オンワードグリーンチケット1,080円分(税込)」とお引き換えいたします。

回収衣料をリサイクルして毛布や軍手を生産し、日本赤十字を通じて世界の被災地支援などに活用します。また、まだ使用できる一部の衣料はリユースし、その収益の全てを環境・社会貢献活動に活用します。

引取りブランド
オンワード樺山が販売した全てのブランド

引取りアイテム
婦人、紳士、子供、ゴルフなどの衣料品(細曲ジュエリーは除く)

引取り点数
お1人様8点まで

クーポン券ご利用方法
オンワード樺山ブランドで、1回のご購入金額5,400円(税込)毎に1枚ご利用可。

クーポン券有効期間
10月19日(水)~11月30日(水)

タグに「オンワード樺山」もしくは「樺山」と表示があります。

■お持ちの際、下記の点にご注意ください。
※品質表示タグ等でオンワード樺山商品と認識可能なものに限りさせていただきます。
※下着、服飾雑貨、生活雑貨、呉服は引取り対象外とさせていただきます。(ネクタイ、マフラー、バッグ、手袋、帽子は可)
※お引き取りした衣料品の返却はできません。
※18歳未満の方は、保護者と同伴でお越しください。
※クーポン券のご利用は、定価商品に限らせていただきます。また複数ショップでの合算はできません。

丸広百貨店 オンワード樺山 クーポン券ご利用可能ブランド一覧

【婦人服】自由区 SONIA RYKIEL JANE MORE 23区 iCB
クイーンサイズ 23区 any FAM
【紳士服】 gotairiku 23区 JOSEPH ABBOUD
イージーオーダー(オンワードブランド) 【子供服】
※クーポンのご利用は、丸広百貨店の上記ブランドのみとさせていただきます。また、Mクラブカードポイントサービスは対象外とさせていただきます。
キャンペーンの詳細はホームページまで オンワード・グリーン・キャンペーン 検索

日高店からののお知らせ

婦人服専門店バーゲン
10月19日(水)~25日(火)
2階=特設コーナー

◎ベスト 15,984円
◎チュニック 7,344円

〈ウイング〉バーゲン

10月19日(水)~25日(火)
2階=婦人肌着

Wing

ブラジャー各種 3,132円から
ショーツ各種 972円から
ガードル各種 3,132円から

〈東京西川〉東京 羽毛掛布団バーゲン

10月19日(水)~25日(火)
2階=寝具

東京西川独自のフレッシュアップ加工で羽毛のふっくら感を最大限活かしました。

〈東京西川〉羽毛掛布団 (側地:綿100%・詰物(1.2kg)フランスシルバーダックダウン90%/150×210cm) 32,400円

呉服掘出し市

10月26日(水)~11月1日(火)
2階=特設会場

限定お買得
正絹袋帯各種 10点限り 3,240円

坂戸店からののお知らせ

秋のソーイングフェア
10月19日(水)~25日(火) 3階=手芸

ソーイングBOXやソーイングセット、コットンプリント生地等、手作りが楽しくなる道具や材料を取り揃えました。

ミシン 21,384円

〈サンエース〉ハンドバッグフェア

10月19日(水)~25日(火)
2階=ハンドバッグ

Tumugu工房「持ちやすく人に優しいもの創り」メイドインジャパンにこだわり、感動する軽量感と使いやすいハンドバッグです。

① 手提げバッグ(牛革) 20,520円
② ショルダーバッグ(牛革) 21,600円
③ リュックサック(牛革) 25,920円

〈ワコール〉ニットコレクション

10月19日(水)~25日(火) 3階=ワコール

“あなたメッシュ”
薄くてムレにくいのに驚くほど暖かい。メッシュなのでしっかり暖かい上に通気性も高くムレにくい、秋冬シーズンを通して長く着られるおすすめ商品です。

トップス(8分袖/M~LLサイズ) 4,212円 ※LLサイズは4,536円
ボトムス(足首丈/M~LLサイズ) 4,428円 ※LLサイズは5,184円

〈セイコー〉ルキア新作発表会

10月19日(水)~25日(火) 3階=時計

◎婦人ソーラー電波時計ルキア(SSQV020) 76,680円
◎婦人ソーラー電波時計ルキア(SSQV032) 77,760円

川越店からののお知らせ

川越のハロウィンモンスターを探せ! KAWAGOE HAPPY HALLOWEEN

かわごえ市街大型6店タイアップ! 全てのモンスターを1つだけ集めるかぞえ!

6店でモンスタースタンプを集めてお楽しみ抽選会に参加しよう!

ハロウィンスタンプラリー 10/31日まで

10/19日~10/31日の期間中各店に設置の専用紙に6つ全てのモンスタースタンプを集めて、川越モディ1F特設会場で開催される抽選会に参加しよう!

抽選会は10/22日~10/31日まで川越モディ1F特設会場にて開催します。開催事務局

抽選会はお一人様につき1回のご参加とさせていただきます。 ※お問い合わせは各店まで

抽選会は賞品がなくなり次第終了となります。 ※お問い合わせは各店まで

10/30日川越ハロウィンキッズパレード 1回目13:00~(受付11:30~) 2回目15:30~(受付14:00~)

【参加料】本町会費100名(受付場所)西武本館前へへ広場特設会場(当日特設会場受付のみ)
【参加条件】ハロウィン衣装をした小学生以下のお子様(保護者同伴)のご参加が必要です
【参加料】無料 ※雨天決行(雨天時は中止)する場合がございます
【参加対象】川越市在住の方(小学生以下のお子様) ※抽選会参加期間中、西武本館へへ、まるひろ川越店、川越モディ、アトレ川越、川越市立川越工業高校(抽選会受付)TEL:049-227-5960(10:00~19:00)

まるひろ HALLOWEEN FAIR

10月31日(月)まで
※数に限りがございます。

ジャック・オランタンに入ったチョコレート、キャンディ、マシュマロの詰合せです。
【モロゾフ】ジャック・オランタン(オレンジ/12個入) 648円
【味の銘店街】川越店地階 川越店地階 飯能店2階・東松山店1階・入間店地階・坂戸店1階・日高店1階

ムーミンがデザインされた包み紙には軽い食感のライスパフ入りチョコレート、リトルミにはキャラメチョコレート入り。
【メリーチョコレート】ハッピータイム(64g) 972円
【味の銘店街】川越店地階 川越店地階 飯能店2階・東松山店1階・入間店地階・坂戸店1階・日高店1階

まるひろ友の会 RAFFINE Circle 新会員募集中!

お申込み・お問合せ 各店=友の会カウンター・サービスカウンター

月々の積立を半年間お続けただくと、満期時にお積立総額にボーナス金額をプラスしたお買物カードとしてご利用いただけます。

●月々のお支払いが6,000円の場合...	満期時のお積立総額 6,000円×6ヶ月分	満期時ボーナス 1,500円	満期受取金額 37,500円
●月々のお支払いが10,000円の場合...	満期時のお積立総額 10,000円×6ヶ月分	満期時ボーナス 2,500円	満期受取金額 62,500円

●6ヶ月コースにおいても、会員様限定の「特別ご優待」「特別セール」ご招待など、さまざまな特典をご用意しています。
※1年間の積立コースも新規会員の募集を行っております。

まるひろ Mクラブカード 新会員募集中!

入会金年会費無料

お申込み・お問合せは、各店=Mクラブカウンター・サービスカウンターまで

ポイント貯めておトクにショッピング!

●まるひろポイント
まるひろ各店でのお買上げ本体価格100円(税抜)ごとに1ポイントプレゼントいたします。年数回のポイントアップフェアの開催もごさいます。

●〈セゾン〉永久不滅ポイント
まるひろでのご利用はもちろん、国内・海外での1ヶ月でのショッピング1,000円ごとに1ポイント貯まります。

※紙面の表示価格は消費税を含む税込価格となっております。

※紙面の表示価格は消費税を含む税込価格となっております。

秋の北海道直送市

北の大地から 秋の味覚が大集合! 10月19日(水)~25日(火)

青果 (北海道JA道央産)インカのめざめ (M600g・1袋) 300円 (北海道北見産)北見黄 (1袋) 400円 (北海道十勝産)白九重栗南瓜 (100g) 39円	肉処せんや (北海道産)牛モモサイコロステーキ (北海道産)牛モモステーキ (北海道産)牛モモうす切り (各100g) 698円	東信水産 (北海道産)新さんま (2尾) 498円 (北海道産)生秋鮭切身 (100g当り) 198円 (北海道産)生たら切身 (100g当り) 198円	特別出店(10/25迄まで) 新登場 ◎【室蘭製麺】もちブリぎょうざ (豚・チーズ・はたて・たご) (各10個入) 972円 ●室蘭カレーラーメン (2食入) 864円 ◎【小樽飯糰】たごザンギ (6個) 1,037円
◎【ロイズ】生チョコレートオーレ (20粒・1箱) 778円 ◎【ロイズ】ポテトチップチョコレート オリジナル (190g) 778円	◎【もりもと】ハスカップジュエリー (3個) 531円 ◎【ルタオ】ドゥーブルフロマージュ (1個) 1,728円	◎【ホリ】北菓桜 開拓おかし (各種) 411円 ◎【柳月】三方六 (1本) 630円	◎はこだてワイン 無添加・コンコード・マスクット・ワイン&ブルーベリー (720ml・よりどり3本) 2,160円 ◎サッポロ クラシック (350mlx6缶・1パック) 1,277円
◎【六花亭】マルセイバターサンド (5個) 651円 ◎【六花亭】ストロベリーチョコレート ホワイト (100g) 601円	◎【末廣軒】きんつば・芋きんつば (各種) 191円 ◎【秋月】栗入どら焼・餅入どら焼 (各種) 162円	◎【よつ葉】北海道十勝 プレーンヨーグルト 生乳100% (400g) 199円 ◎【布目】瓶珍味各種 (各1個) 280円	◎【デリカ味彩】(北海道産)サーモンフライ (2枚) 360円 ◎【デリカ味彩】(北海道産)かぼちゃの含め煮 (100g) 180円
◎藤原製麺 北海道ラーメン 旭川醤油・札幌味噌 (各1個) 108円 300円 (1.5枚入) 249円 ◎近海食品 いわし丼 (2枚) 864円 ◎山田物産 釧路根昆布徳用 (330g) 864円 ◎梶原食品 とうろ昆布 (150g) 648円 ◎【福山醸造】 麹の甘酒 (300g・1本) 648円 ◎【かくまん】 いかめし (4尾・1パック) 690円	◎【よつ葉】 北海道十勝 プレーンヨーグルト 生乳100% (400g) 199円 ◎【布目】 瓶珍味各種 (各1個) 280円	◎【デリカ味彩】(北海道産)サーモンフライ (2枚) 360円 ◎【デリカ味彩】(北海道産)かぼちゃの含め煮 (100g) 180円	◎【よつ葉】 北海道十勝 プレーンヨーグルト 生乳100% (400g) 199円 ◎【布目】 瓶珍味各種 (各1個) 280円

あたたか鍋

寒い時期はやはり鍋! 好きな魚介や野菜をたくさん入れて、家族で暖まりましょう。

10/19(水)~23(日) ◆1階=東信水産

- 寄せ鍋セット (約2人前・1パック) **780円**
- 鯛子鍋セット (約2人前・1パック) **780円**
- 生たら切身 (100g当り) **198円**
- 生秋鮭切身 (100g当り) **198円**
- ポイルほたて (解凍/100g当り) **198円**

秋の北海道直送市 日替わりスイーツ

19日(水) 先着200点限り ◎【ショリクレーン】ロールケーキ切出し (1パック) 540円	20日(木) 先着200点限り ◎【五島軒】アップルカスタードパイ(1パック) 702円	21日(金) 先着200点限り ◎【五島軒】お楽しみ袋 (6種・1パック) 981円	22日(土) 先着24点限り ◎【美のり】チーズタタキ (5個) 1,080円
---	--	--	---

ご来場記念 特産品プレゼント

10/19 ◎【函館市】がきゅうさんのばーあめ 先着100点限り
10/20 ◎・21 ◎【釧路市】とうろ昆布 各日先着50点限り
10/22 ◎【旭川市】北海道ラーメン 先着100点限り ※各日お1人様1点限りとさせていただきます。
10/23 ◎【札幌市】かりんとう 先着100点限り

秋の北海道直送市 日替わりサービス

19日(水) ◎【北海道千歳産】トマト (小箱・1箱) 600円 先着150点限り	20日(木) ◎【肉処せんや】(北海道産)牛ロースステーキ (1枚・160g) 1,800円	21日(金) ◎【肉処せんや】(北海道産)牛バラ焼肉用 (100g) 780円	22日(土)・23日(日) ◎【(チリ産)】銀鮭切身(ふり塩) (養殖・解凍/1切) 128円
--	---	--	--

生活応援 プライス 食料品 日替り特価

◆坂戸店 1階=食料品売場

10/19(水) オープニングサービス ◎【(香川産)】きゅうり(2本) 99円 (お1人様2点限り) ◎【(長野県産)】えのき豆(1袋) 99円 ◎【(新潟県産)】まいたけ(1パック) 99円 ◎【(愛知県産)】ピーマン(1箱) 99円 ◎【(香川県産)】ぶどう(1箱) 99円	10/20(木) 日替りサービス ◎【(奈良県産)】各種なし 99円 ◎【(山形県産)】長ねぎ (1袋) 159円 ◎【(山形県産)】長ねぎ (1袋) 159円 ◎【(山形県産)】長ねぎ (1袋) 159円	10/21(金) 日替りサービス ◎【(山形県産)】長ねぎ (1袋) 159円 ◎【(山形県産)】長ねぎ (1袋) 159円 ◎【(山形県産)】長ねぎ (1袋) 159円	10/22(土)・23(日) 日替りサービス ◎【(熊本県産)】熊本みかん (Mサイズ・1箱) 399円 ◎【(熊本県産)】熊本みかん (Mサイズ・1箱) 399円 ◎【(熊本県産)】熊本みかん (Mサイズ・1箱) 399円
--	---	---	--

朝市 オープニングサービス 10:00~12:00

10/19(水) 先着500点・お1人様5点限り ◎【(北海道産)】生さんま (1尾) 99円	10/20(木) 先着500点・お1人様5点限り ◎【(チリ産)】銀鮭切身(ふり塩) (養殖・解凍/1切) 128円	10/21(金) 先着500点・お1人様5点限り ◎【(チリ産)】銀鮭切身(ふり塩) (養殖・解凍/1切) 128円	10/22(土)・23(日) 先着500点・お1人様5点限り ◎【(チリ産)】銀鮭切身(ふり塩) (養殖・解凍/1切) 128円
---	--	--	--

坂戸店は、年内は休まず営業いたします。

まるひろ 坂戸店

坂戸店は、年内は休まず営業いたします。